



Transport
Canada

Transports
Canada

**PLACE DE VILLE
TOUR « C », 330, RUE SPARKS
OTTAWA (ONTARIO)
K1A 0N5**

10 juillet 2018

ADDENDA NO. 1

**Sujet : Demande de Proposition: T8080-180033
ÉNONCÉ DES TRAVAUX RECENSEMENT ET ANALYSE COMPARATIVE DES
PRATIQUES ÉTRANGÈRES EN MATIÈRE DE SÉCURITÉ DE LA NAVIGATION ET
DU TRANSBORDEMENT DES CARGAISONS**

Suite à l'invitation à soumissionner susmentionnée, le présent addenda (n° 1) vise à informer les soumissionnaires potentiels de questions reçues jusqu'à maintenant au sujet de cette invitation à soumissionner.

Q1.

Dans la section 8.0, une remarque indique que "Tous les rapports rendus à Transport Canada doivent être rédigés en français ou en anglais et sous format MS Word."

Pouvez-vous s'il vous plaît confirmer que tous les livrables peuvent être soumis dans l'une des deux langues officielles et qu'il n'y a pas d'obligation de traduire le rapport ou d'autres livrables dans les deux langues officielles?

R1:

Oui, tous les livrables peuvent être soumis dans l'une des deux langues officielles. De plus, il n'y aura aucune obligation de traduire le rapport ou d'autres livrables.

Q2 :

A la page 2 du document d'appel d'offres, il est demandé de joindre 3 CV. Nulle part ailleurs dans le document on fait référence à l'équipe de travail et tous les critères de sélection portent sur la ressource principale qui sera affectée au projet. Est-il requis de joindre 3 CV alors qu'un seul fera l'objet de l'évaluation?

R2 :

Non, il y a une erreur. Un seul CV est requis. La demande de proposition doit être modifiée comme suit :

Supprimer :

LES OFFRES DOIVENT ÊTRE ADRESSÉES EN UTILISANT DEUX ENVELOPPES :

ENVELOPPE 1 – PROPOSITION TECHNIQUE

- Fournir les curriculums vitae pour un minimum de trois (3) membres de l'équipe affectés au projet et l'expérience relative au cadre de référence. Un plan d'action si la(les) ressource(s) n'est plus disponible;

Remplacer Par :

LES OFFRES DOIVENT ÊTRE ADRESSÉES EN UTILISANT DEUX ENVELOPPES :

ENVELOPPE 1 – PROPOSITION TECHNIQUE

- Fournir le nom de la ressource proposée pour effectuer le travail, son curriculum vitae démontrant son expérience de travail ainsi que le plan de contingence au cas où elle n'est plus disponible.

Tous autres termes et conditions de cette exigence demeurent inchangés.

Les soumissionnaires doivent accuser réception du présent addenda en apposant leur signature dans l'espace prévu ci-dessous **et en joignant une copie du présent document à leur soumission.**

Veillez agréer mes salutations distinguées.

Jenny O'Neil
Spécialiste désignés des marchés
Courriel: jenny.oneil@tc.gc.ca

ACCUSÉ DE RÉCEPTION

Nom de l'entreprise _____

Signature _____